

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 357

28 December 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Regulation (EEC) No 3476/73 of the Council of 3 December 1973 approving the exchange of letters rectifying Article 3 of Protocol No 1 to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway 1
- Regulation (EEC) No 3477/73 of the Council of 17 December 1973 amending Regulation (EEC) No 1569/72 as regards the level of prices of colza and rape seed in Italy in consequence of developments in the monetary situation 6
- Regulation (EEC) No 3478/73 of the Council of 17 December 1973 amending Regulation (EEC) No 1411/71 as regards the fat content of whole milk 7
- Regulation (EEC) No 3479/73 of the Commission of 27 December 1973 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 8
- Regulation (EEC) No 3480/73 of the Commission of 27 December 1973 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 10
- Regulation (EEC) No 3481/73 of the Commission of 27 December 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals 12
- Regulation (EEC) No 3482/73 of the Commission of 27 December 1973 completing Regulation (EEC) No 1463/73 as regards the measures to be taken in respect of the abandonment of the application by a Member State of Article 2 (a) of Regulation (EEC) No 974/71 14
- Regulation (EEC) No 3483/73 of the Commission of 27 December 1973 altering the special export levy on white sugar and raw sugar 16
- Regulation (EEC) No 3484/73 of the Commission of 27 December 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 18
- Regulation (EEC) No 3485/73 of the Commission of 27 December 1973 fixing the import levy on molasses 19
- Regulation (EEC) No 3486/73 of the Commission of 27 December 1973 fixing the average producer prices for wine 20

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 3487/73 of the Commission of 27 December 1973 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen	22
Regulation (EEC) No 3488/73 of the Commission of 27 December 1973 fixing the export refund on olive oil	25
Regulation (EEC) No 3489/73 of the Commission of 27 December 1973 fixing the export refund on oil seeds	27
Regulation (EEC) No 3490/73 of the Commission of 21 December 1973 establishing the standard average values for the valuation of imported citrus fruits	29
Regulation (EEC) No 3491/73 of the Commission of 20 December 1973 amending Regulation (EEC) No 2300/73 on differential amounts for colza and rape seed	31
Regulation (EEC) No 3492/73 of the Commission of 21 December 1973 supplementing Regulations (EEC) Nos 2182/73 and 2823/73 laying down detailed rules on export levies to be applied respectively on the cereals market and in the rice market in the event of disturbances thereon	32
Regulation (EEC) No 3493/73 of the Commission of 21 December 1973 repealing Regulation (EEC) No 1411/71 concerning the establishment of a uniform fat content for whole milk	34
Regulation (EEC) No 3494/73 of the Commission of 21 December 1973 defining additional measures to be taken in agriculture following the fixing, with effect from 1 January 1974, of a new representative rate for the Italian lira	35
Regulation (EEC) No 3495/73 of the Commission of 21 December 1973 on the buying-in of olive oil for a buffer stock	38
Regulation (EEC) No 3496/73 of the Commission of 21 December 1973 on the monetary compensatory amounts applicable in Italy	40
Regulation (EEC) No 3497/73 of the Commission of 21 December 1973 fixing the production refund on olive oil in the manufacture of certain preserved fish and vegetables	42
Regulation (EEC) No 3498/73 of the Commission of 21 December 1973 fixing the components to be used to calculate the differential amounts for colza and rape seed	43
Regulation (EEC) No 3499/73 of the Commission of 21 December 1973 authorizing the United Kingdom to suspend temporarily customs duties on hachled or otherwise processed but not spun flax or flax tow imported from other Member States	47
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	48
Open procedures	50
Restricted procedures	52

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 3476/73 OF THE COUNCIL**of 3 December 1973****approving the exchange of letters rectifying Article 3 of Protocol No 1 to the Agreement
between the European Economic Community and the Kingdom of Norway**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof ;

Having regard to the recommendation of the Commission ;

Having regard to the Agreement signed on 14 May 1973 between the European Economic Community and the Kingdom of Norway ;

Whereas Article 3 of Protocol No 1 to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway should be rectified and the exchange of letters to this effect between the European Economic Community and the Kingdom of Norway on 21 December 1973 approved,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The exchange of letters of 21 December 1973 between the European Economic Community and the Kingdom of Norway for the purpose of rectifying Article 3 of Protocol No 1 to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway is hereby approved on behalf of the Community. The text of the letters is annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 December 1973.

For the Council

The President

I. NØRGAARD

ANNEX

Your Excellency,

I would like to draw to your attention an error of form in Article 3 of Protocol No 1 to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway. This Article provides for a special timetable for the reduction of customs duties on imports into the Community as originally constituted and Ireland of products of subheading No 76.01 A and of heading No 76.02 or 76.03 of the Common Customs Tariff.

Owing to the error, the timetable of Article 3 of Protocol No 1 contains only the schedule of tariff reductions based on the basic duties — as defined in Article 5 (1) of the Agreement — applied on 1 January 1972 by the Community as originally constituted. The basic duties applied by Ireland on 1 January 1972 being different, the schedule of tariff reductions for Ireland ought to be mentioned separately, as has been done for other products in Article 1 (2) and Article 2 (1) of Protocol No 1.

The Irish duty applied on 1 January 1972 to products of subheading No 76.01 A and of certain subheadings of heading Nos 76.02 or 76.03 was zero (Annex). According to Article 3 (1) of the Agreement these duties will remain zero.

Consequently, it is the understanding of the Community that the timetable of Article 3 should read as follows in respect of those subheadings of heading Nos 76.02 and 76.03 where a positive basic duty on imports into Ireland was in force on 1 January 1972 :

Timetable	Community as originally constituted Rates of duty applicable — percentage <i>ad valorem</i>		Ireland Percentage of basic duties applicable
	Heading Nos 76.02 and 76.03	Subheading No 76.01 A	Heading Nos 76.02 and 76.03
On the date of entry into force of the Agreement	11.4	6.6	95 %
1 January 1974	10.8	6.3	90 %
1 January 1975	10.2	5.9	85 %
1 January 1976	9	5.6	75 %
1 January 1977	7.2	4.2	60 %
1 January 1978	3	3	25 %
1 January 1979	2.7	2.7	22.5 %
1 January 1980	0	0	0 %

Further proof that this form of timetable corresponds to the intention of the negotiators is given in Article 4 (f) of Protocol No 1, which determines the duties that can be reimposed when a ceiling has been reached. As far as the new Member States are concerned this Article takes account of the progressive realignment of their customs tariff with the Common Customs Tariff :

‘In this event, prior to 1 July 1977 :

— Ireland shall reimpose customs duties applicable to third countries.’

I should be grateful if you would confirm the agreement of the Government of the Kingdom of Norway with the content of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*In the name of the
Council of the European Communities*

ANNEX

Tariff heading	Rate of duty on imports into Ireland in force on 1 January 1972
76.01 Unwrought aluminium; aluminium waste and scrap	Free
76.02 Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of aluminium; aluminium wire:	
A. Of which no cross-sectional dimension exceeds 5 inches	30 %
B. Other	Free
76.03 Wrought plates, sheets and strip, of aluminium:	
A. Strip not exceeding 14 inches in width and 1/8th inch in thickness, slotted or otherwise perforated	40 %
B. Other:	
⁽¹⁾ Not exceeding 1/2 inch in thickness	30 % (*)
⁽²⁾ Other	Free

(*) ⁽¹⁾ The operation of this duty is at present suspended in so far as it relates to goods of which the thickness of the aluminium exceeds 1/50th inch, other than pieces of such goods of circular or approximately circular shape, the greatest cross-sectional dimension of which does not exceed 25 inches.

⁽²⁾ The operation of this duty is at present suspended in so far as it relates to strip which is:

- (a) imported in rolls,
- (b) formed to a concave shape,
- (c) of a width not exceeding 2 1/2 inches,
- (d) coloured or lacquered on both sides, and
- (e) not less than 17/2000 inch nor more than 13/1000 inch in thickness inclusive of colouring or lacquering.

Sir,

Your letter received today contained the following communication :

'I would like to draw to your attention an error of form in Article 3 of Protocol No 1 to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway. This Article provides for a special timetable for the reduction of customs duties on imports into the Community as originally constituted and Ireland of products of subheading No 76.01 A and of heading No 76.02 or 76.03 of the Common Customs Tariff.

Owing to the error, the timetable of Article 3 of Protocol No 1 contains only the schedule of tariff reductions based on the basic duties — as defined in Article 5 (1) of the Agreement — applied on 1 January 1972 by the Community as originally constituted. The basic duties applied by Ireland on 1 January 1972 being different, the schedule of tariff reductions for Ireland ought to be mentioned separately, as has been done for other products in Article 1 (2) and Article 2 (1) of Protocol No 1.

The Irish duty applied on 1 January 1972 to products of subheading No 76.01 A and of certain subheadings of heading Nos 76.02 or 76.03 was zero (Annex). According to Article 3 (1) of the Agreement these duties will remain zero.

Consequently, it is the understanding of the Community that the timetable of Article 3 should read as follows in respect of those subheadings of heading Nos 76.02 and 76.03 where a positive basic duty on imports into Ireland was in force on 1 January 1972 :

Timetable	Community as originally constituted Rates of duty applicable — percentage <i>ad valorem</i>		Ireland Percentage of basic duties applicable
	Heading Nos 76.02 and 76.03	Subheading No 76.01 A	Heading Nos 76.02 and 76.03
On the date of entry into force of the Agreement	11.4	6.6	95 %
1 January 1974	10.8	6.3	90 %
1 January 1975	10.2	5.9	85 %
1 January 1976	9	5.6	75 %
1 January 1977	7.2	4.2	60 %
1 January 1978	3	3	25 %
1 January 1979	2.7	2.7	22.5 %
1 January 1980	0	0	0 %

Further proof that this form of timetable corresponds to the intention of the negotiators is given in Article 4 (f) of Protocol No 1, which determines the duties that can be reimposed when a ceiling has been reached. As far as the new Member States are concerned this Article takes account of the progressive realignment of their customs tariff with the Common Customs Tariff :

"In this event, prior to 1 July 1977 :

— Ireland shall reimpose customs duties applicable to third countries."

I should be grateful if you would confirm the agreement of the Government of the Kingdom of Norway with the content of this letter.'

I have the honour to acknowledge receipt of your letter and to confirm the agreement of my Government to its content.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the Kingdom of Norway*

ANNEX

Tariff heading	Rate of duty on imports into Ireland in force on 1 January 1972
76.01 Unwrought aluminium; aluminium waste and scrap	Free
76.02 Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of aluminium; aluminium wire:	
A. Of which no cross-sectional dimension exceeds 5 inches	30 %
B. Other	Free
76.03 Wrought plates, sheets and strip, of aluminium:	
A. Strip not exceeding 14 inches in width and 1/8th inch in thickness, slotted or otherwise perforated	40 %
B. Other:	
(1) Not exceeding 1/2 inch in thickness	30 % (*)
(2) Other	Free

(*) (1) The operation of this duty is at present suspended in so far as it relates to goods of which the thickness of the aluminium exceeds 1/50th inch, other than pieces of such goods of circular or approximately circular shape, the greatest cross-sectional dimension of which does not exceed 25 inches.

(2) The operation of this duty is at present suspended in so far as it relates to strip which is:

- (a) imported in rolls,
- (b) formed to a concave shape,
- (c) of a width not exceeding 2 1/2 inches,
- (d) coloured or lacquered on both sides, and
- (e) not less than 17/2000 inch nor more than 13/1000 inch in thickness inclusive of colouring or lacquering.

REGULATION (EEC) No 3477/73 OF THE COUNCIL
of 17 December 1973

amending Regulation (EEC) No 1569/72 as regards the level of prices of colza and rape seed in Italy in consequence of developments in the monetary situation

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 36 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2958/73⁽³⁾ of 31 October 1973 on the exchange rate to be applied in agriculture for the Italian lire, as last amended by Regulation (EEC) No 2996/73⁽⁴⁾, fixed with effect from 1 November 1973 a representative conversion rate for the Italian lira, to be modified with effect from 1 January 1974; whereas the application of this rate would result in a rise in the prices of colza and rape seed on the Italian market; whereas it is desirable to attenuate as far as possible the effect of this measure on the Italian economy;

Whereas in order to limit such a rise in prices, the level of prices existing in Italy for these seeds on 31 December 1973 should be maintained until the end of the 1973/74 marketing year; whereas this measure should be taken into account in the fixation of the differential amounts;

Whereas Article 5 (a) of Regulation (EEC) No 1569/72⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1356/73⁽⁶⁾, provided for colza and rape seed prices in Italy to be increased by 1% for the 1973/74

marketing year, and a corresponding adaptation of the differential amounts; whereas the consequences of this provision should be incorporated in the system to be applicable from now on,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 5 (a) of Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed is replaced by the following:

Article 5 (a)

1. The intervention prices valid until the end of the 1973/74 marketing year in Italy for the products referred to in Article 1 shall be fixed at the level which results from the application of the provisions valid on 31 December 1973.
2. Amounts payable by Italy on account of other interventions on the domestic market shall be reduced to the extent necessary to take into account the effect of the measures contained in paragraph 1.
3. The differential amounts applicable in Italy shall be fixed taking into account the effect of the measures contained in paragraph 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1973.

For the Council

The President

J. CHRISTENSEN

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 305, 1. 11. 1973, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 20. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 28.

REGULATION (EEC) No 3478/73 OF THE COUNCIL
of 17 December 1973
amending Regulation (EEC) No 1411/71 as regards the fat content of whole milk

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 42 and 43 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament;

Whereas under the second indent of Article 3 (1) (b) and under Article 6 (2) of Council Regulation (EEC) No 1411/71⁽¹⁾ of 29 June 1971 laying down additional rules on the common organization of the market in milk and milk products for products falling within heading No 04.01 of the Common Customs Tariff, as last amended by the Act⁽²⁾ concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, all whole milk delivered to consumers must, after 1 January 1974 and without prejudice to Article 89 (1) of the abovementioned Act, have a fat content of at least 3.5 %;

Whereas, since certain Member States are finding it difficult to apply this fat content for the date provided

for, a measure should be taken whereby the status quo may be preserved for a short period fixed by the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 30 of Council Regulation (EEC) No 804/68⁽³⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the abovementioned Act,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following subparagraph is hereby added to Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 1411/71:

‘The date specified in the foregoing subparagraph may, by the procedure laid down in Article 30 of Regulation (EEC) No 804/68, be postponed until 31 May 1974 at the latest.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1973.

For the Council

The President

J. CHRISTENSEN

⁽¹⁾ OJ No L 148, 3. 7. 1971, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

REGULATION (EEC) No 3479/73 OF THE COMMISSION
of 27 December 1973

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 December 1973 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾⁽⁴⁾
10.02	Rye	10.29 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Miller	0
10.07 C	Grain sorghum	0
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	33.14
11.02 A 1 a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A 1 b	Common wheat groats and meal	0

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 3480/73 OF THE COMMISSION**of 27 December 1973****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2077/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based
on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28
December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 December 1973 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

ECT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 3481/73 OF THE COMMISSION
of 27 December 1973
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 3426/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 352, 21. 12. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 December 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)								
CCT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5	6th period 6
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 3482/73 OF THE COMMISSION**of 27 December 1973****completing Regulation (EEC) No 1463/73 as regards the measures to be taken in respect of the abandonment of the application by a Member State of Article 2 (a) of Regulation (EEC) No 974/71**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 ⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 3450/73 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof ;Whereas Commission Regulation (EEC) No 1463/73 ⁽³⁾ of 30 May 1973 laying down detailed rules for the application of monetary compensatory amounts, as last amended by Regulation (EEC) No 3257/73 ⁽⁴⁾ makes certain provisions enabling a Member State to exercise the option mentioned in Article 2 (a) of Regulation (EEC) No 974/71 ; whereas it appears necessary to adopt additional measures to govern the case of a Member State abandoning the exercise of the said option ;

Whereas the measures provided for this Regulation are in accordance with the Opinions of all the Management Committees for the common organization of agricultural markets,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The following shall be added to Article 10 (4) of Regulation (EEC) No 1463/73 :

‘In such case, products in respect of which the export customs formalities had been completed before the date on which such abandonment takes effect, shall remain subject to the provisions of the said Article.’

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.⁽³⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1973, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 331, 1. 12. 1973, p. 58.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 3483/73 OF THE COMMISSION
of 27 December 1973
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 3150/73⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3453/73⁽⁵⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in amended Regulation (EEC) No 3150/73 to the information at present available to the Commission that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3150/73, is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 31.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	(u.a./100 kg) Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. white sugar	7.00
	II. raw sugar	8.50 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	7.00
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	8.50 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

REGULATION (EEC) No 3484/73 OF THE COMMISSION
of 27 December 1973
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14(7) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 14(1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	0
	II. Raw sugar	0
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	0
	II. Raw sugar	0

REGULATION (EEC) No 3485/73 OF THE COMMISSION
of 27 December 1973
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levy on molasses was fixed by Regulation (EEC) No 1739/73 and subsequent amending Regulations⁽³⁾;

Whereas if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1739/73 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levy referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC is, in respect of molasses, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 32.

ANNEX

<i>(u.a./100 kg)</i>		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.03	Molasses, whether or not decolourized	0

REGULATION (EEC) No 3486/73 OF THE COMMISSION
of 27 December 1973
fixing the average producer prices for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine as last amended by Regulation (EEC) No 2592/73⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed ; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available ;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70⁽³⁾ of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines, as last amended by Regulation (EEC) No 765/72⁽⁴⁾ ;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality of table wines which have been the subject of transactions ;

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70 ; whereas, where this information is not available for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained ;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate ; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day ;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 269, 26. 9. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 89, 15. 4. 1972, p. 31.

ANNEX

Average prices for table wines at the various marketing centres

Type	u.a. per degree/hl	Type	u.a. per degree/hl
R I		A I	
Béziers	1.635	Bordeaux	1.484
Montpellier	No quotation	Nantes	1.422
Narbonne	1.649	Bari	No quotation
Nîmes	1.588	Cagliari	No quotation
Perpignan	1.723	Chieti	1.415
Asti	2.122	Ravenna (Lugo, Faenza)	1.692
Firenze	No quotation	Trapani (Alcamo)	1.415
Lecce	No quotation	Treviso	No quotation
Pescara	2.000		
Reggio Emilia	2.000		
Treviso	No quotation		
Verona (for local wines)	1.923		
			u.a./hl
		A II	
		Rheinfalz (Oberhaardt)	20.00
		Rheinhessen (Hügelland)	21.86
		The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾
R II			
Bari	No quotation		
Barletta	No quotation		
Cagliari	No quotation		
Lecce	No quotation		
Taranto	No quotation		
	u.a./hl	A III	
R III		Mosel	No quotation ⁽¹⁾
Rheinfalz	19.62	Rheingau	No quotation ⁽¹⁾
Rheinhessen (Hügelland)	No quotation ⁽¹⁾	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

REGULATION (EEC) No 3487/73 OF THE COMMISSION**of 27 December 1973****fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal
other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular
Articles 10 (6) and 12 (7) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee ;

Whereas the import levies on calves and adult bovine
animals and on beef and veal other than frozen were
fixed by Regulation (EEC) No 2493/73 ⁽³⁾ and
subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based
on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period, in

relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 2493/73
to the quotations and other information known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regula-
tion (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within subheadings
Nos 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb),
products must correspond to the definition contained
in Article 2 of Regulation (EEC) No 2249/73 ⁽⁴⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 31
December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 257, 14. 9. 1973, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 230, 18. 8. 1973, p. 15.

ANNEX

Levies applicable from 31 December 1973 to imports from third countries ⁽¹⁾

(in u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
01.02	Live animals of the bovine species :	Live weight	
	A. Domestic species :		
	II. Other :		
	a) Calves	0 (b)	0 (b)
	b) Other :		
02.01	1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a)	0.188	—
	2. Other :		
	aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (c)	—	0.470
	bb) Other	0.705 (b)	0.705 (b)
		Net weight	
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :		
	A. Meat :		
	II. Of bovine domestic bovine animals :		
	a) Of domestic bovine animals :		
	1. Fresh or chilled :		
	aa) Of calves :		
	11. Carcasses and half-carcasses	0	0
	22. Separated or unseparated forequarters	0	0
	33. Separated or unseparated hindquarters	0	0
	bb) Of adult animals :		
	11. Carcasses, half-carcasses or 'compensated' quarters :		
	aaa) Carcasses of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcasses or 'compensated' quarters of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	0.893
	bbb) Other	1.340	1.340
	22. Forequarters :		
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	0.714
	bbb) Other	1.072	1.072

(in u.a./100 kg)			
CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
02.01 (cont'd)	33. Hindquarters :	Net weight	
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	1·072
	bbb) Other	1·607	1·607
	cc) Other cuts of veal and beef :		
	11. Unboned (bone-in)	2·009	2·009
02.06	22. Boned or boneless	2·298	2·298
	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :		
	C. Other :		
	1. Of domestic bovine animals :		
	a) Meat :		
	1. Unboned (bone-in)	2·009	2·009
	2. Boned or boneless	2·298	2·298

(¹) Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities and to the special conditions at present applicable to cows imported under the bilateral agreement on cattle for the food processing industry between the European Communities and Austria.

(b) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol No 1 annex I to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

REGULATION (EEC) No 3488/73 OF THE COMMISSION
of 27 December 1973
fixing the export refund on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC⁽⁴⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁵⁾, and in particular the first sentence of Article 7 thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 18 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas Article 8 of Regulation No 162/66/EEC provides that Article 18 of Regulation No 136/66/EEC and the measures taken in application thereof apply, subject to the provisions of the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and Greece, to trade between the Community and Greece;

Whereas the rules and other provisions for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulation No 171/67/EEC and (EEC) No 616/72⁽⁶⁾;

Whereas Article 2 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas Article 3 of Regulation No 171/67/EEC provides that when the refund on olive oil is being fixed account must be taken of:

— the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of olive oil on the Community market and prices for olive oil on the world market;

— the aims of the common organization of the market in olive oil which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market;

— the need to avoid disturbances on the Community market; and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas, furthermore, Article 4 of Regulation No 171/67/EEC provides that the said refund must be fixed in accordance with the following criteria:

— olive oil prices in the main producing areas of the Community;

— the most favourable quotations recorded on the various markets of importing third countries and Greece; and

— marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets in the main producing areas to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the world market;

Whereas Article 5 of Regulation No 171/66/EEC provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 7 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these rules and other provisions to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries and Greece that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (2) (c) of Regulation No 136/66/EEC, exported to third countries and Greece, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Refund in u.a./100 kg applicable to olive oil from 1 January 1974

CCT heading No	Description of goods	Refund
15.07	Fixed vegetable oils, fluid or solid, crude, refined or purified :	
A	Olive oil :	
I	Having undergone a refining process :	
a)	Obtained by refining virgin olive oil, whether or not blended with virgin olive oil :	
	(1) In immediate packings of a net capacity of 5 kg or less :	
	— on export to European third countries excluding Greece and third countries on the Mediterranean	3.000
	— on exports to other third countries excluding Greece, European third countries and third countries on the Mediterranean	10.000
II	Other :	
a)	Virgin olive oil :	
	(1) In immediate packings of a net capacity of 5 kg or less :	
	— on exports to third countries excluding Greece, European third countries and third countries on the Mediterranean	10.000

REGULATION (EEC) No 3489/73 OF THE COMMISSION**of 27 December 1973****fixing the export refund on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece ;

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC⁽⁴⁾ of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and sunflower seeds, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁵⁾, and in particular the first sentence of Article 2(3) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 28 of Regulation No 136/66/EEC provides that a refund may be granted on exports to third countries of oil seeds harvested within the Community ; whereas the amount of this refund may not exceed the difference between prices within the Community and prices on the world market where the former are higher than the latter ; whereas Article 21 of Regulation No 136/66/EEC provides that, at present, Article 28 of that Regulation applies only to colza, rape and sunflower seeds ;

Whereas Article 8 of Regulation No 162/66/EEC provides that Article 28 of Regulation No 136/66/EEC and measures taken in application thereof apply, subject to the provisions of the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and Greece, to trade between the Community and Greece ;

Whereas Article 3 of Regulation No 142/67/EEC provides that when the refund is being calculated account must be taken of prices ruling on the various Community markets which are representative from the point of view of processing and exportation ; the most favourable quotations recorded on the various markets of importing third countries and Greece, and costs incurred in placing the goods on the world market ; whereas, when the amount of the refund is being fixed, account must also be taken of the level of market prices within the Community for the oil seeds referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC and the future trend of these prices ; whereas, furthermore, account should be taken of the economic aspect of the proposed exports and the situation in the Community regarding the supply of and demand for these seeds ;

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 651/71⁽⁶⁾ of 29 March 1971 on certain detailed rules for the application of export refunds on oil seeds provides that the amount of the refund must be calculated on the basis of the weight of exported seeds ; whereas this weight must be adjusted to take account of any differences between the percentages of moisture and impurities found to exist and those used to define the standard quality for which the target price is fixed ; whereas, when this adjustment is being made, the weight of the exported seeds must be increased by the amount of the difference between the actual moisture and impurities content and that used to define the standard quality if the former is lower than the latter ; whereas, if the opposite applies, the weight of the exported seeds must be reduced by the same amount ;

Whereas the standard quality referred to above is defined in Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1360/73⁽⁷⁾ of 15 May 1973 fixing the target prices and basic intervention prices for oil seeds for the 1973/74 marketing year ;

Whereas Article 2 of Regulation No 142/67/EEC provides that the refund may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary ;

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 75, 30. 3. 1971, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 33.

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in oil seeds, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the markets of third countries and Greece, that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation for those products for which the marketing year has already begun ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC, exported to third countries and Greece, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Refund applicable to oil seeds from 1 January 1974

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Refund
ex 12.01	Colza and rape seed, other than for sowing	—
ex 12.01	Sunflower seed, other than for sowing	—

REGULATION (EEC) No 3490/73 OF THE COMMISSION**of 21 December 1973****establishing the standard average values for the valuation of imported citrus fruits**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1570/70 ⁽¹⁾ of 3 August 1970 establishing a system of standard average values for citrus fruits, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 2 thereof ;

Whereas it follows from the application of the notes and criteria laid down by Regulation (EEC) No 1570/70 to the elements communicated to the

Commission in accordance with Article 4 (1) of that Regulation that the standard average values should be fixed as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1,

The standard average values provided for in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1570/70 shall be as shown in the table in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

F. O. GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

ANNEX

		(u.a./100 kg gross)
Code	Description of goods	Amount of standard average values
1.	Lemons :	
1.1	— Spain	25.17
1.2	— Tunisia, Morocco, Algeria	16.78
1.3	— Countries in southern Africa	37.15
1.4	— Other African countries and countries on the Mediterranean	23.52
1.5	— USA	25.72
1.6	— Other countries	—
2.	Sweet oranges :	
2.1	— Countries on the Mediterranean :	
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins	14.60
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines	—
2.1.3	— Other	8.71
2.2	— Countries in southern Africa	15.85
2.3	— USA	—
2.4	— Brazil	—
2.5	— Other countries	18.06
3.	Grapefruit and pomelos :	
3.1	— Tunisia, Morocco, Algeria	—
3.2	— Cyprus, Israel, Gaza, Egypt, Turkey	15.62
3.3	— Countries in southern Africa	—
3.4	— USA	20.80
3.5	— Other American countries	12.17
3.6	— Other countries	6.03
4.	Clementines	23.53
5.	Mandarines including Wilkings	— ⁽¹⁾
6.	Monreales and Satsumas	17.12
7.	Tangerines	—

⁽¹⁾ The standard average value for this code number is established by Regulation (EEC) No 2680/73 of 1 October 1973 (OJ No L 275, 2. 10. 1973).

REGULATION (EEC) No 3491/73 OF THE COMMISSION
of 20 December 1973
amending Regulation (EEC) No 2300/73 on differential amounts for colza and
rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾, and in particular Article 7 thereof;

Whereas Article 5 (a) of Regulation (EEC) No 1569/72 provides for the maintenance, until the end of the 1973/74 marketing year, of the prices of colza and rape seed in Italy at the level which results from the application of the provisions valid on 31 December 1973;

Whereas, according to paragraph 2 of the said Article, this measure has an effect on the amounts payable by Italy on account of other interventions on the domestic market;

Whereas in virtue of paragraph 3 of the aforesaid Article 5 (a), the differential amounts applicable in Italy shall be fixed taking into account the effect of the measures contained in paragraph 1; whereas this

objective may be attained by adjusting, for the calculation of these amounts, the target price by the coefficient already used for the subsidy in Regulation (EEC) No 3494/73⁽⁵⁾; whereas, therefore, Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁶⁾ of 23 August 1973 on detailed rules for applying the differential amounts for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 2588/73⁽⁷⁾, should be supplemented;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following Article shall be inserted into Regulation (EEC) No 2300/73:

'Article 8 (a):

During the period from 1 January to 30 June 1974, the target price to be taken into consideration in Italy for the calculation of the elements referred to in points (a) and (c) of Article 1 shall be adjusted by the following coefficient: 0.9683.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ See p. 6 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ See p. 35 of this Official Journal.

⁽⁶⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁷⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1973, p. 10.

REGULATION (EEC) No 3492/73 OF THE COMMISSION

of 21 December 1973

supplementing Regulations (EEC) Nos 2182/73 and 2823/73 laying down detailed rules on export levies to be applied respectively on the cereals market and in the rice market in the event of disturbances thereon

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾ and in particular Articles 12 (2), 15 (5) and 16 (6) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, and in particular Article 4 (1) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽⁴⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act of Accession⁽⁵⁾, and in particular Articles 10 (2), 13 (5) and 17 (6) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73⁽⁶⁾ of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed, and in particular Article 4 (1) thereof;

Whereas it has become necessary to supplement Commission Regulation (EEC) No 2182/73⁽⁷⁾ of 8 August 1973 laying down detailed rules for the application of export levies in the event of the cereals market being disturbed and amending Regulation (EEC) No 2637/70, as amended by Regulation (EEC) No 2262/73⁽⁸⁾ and Commission Regulation (EEC) No 2823/73⁽⁹⁾ of 17 October 1973 laying down detailed rules for the application of export levies in the event of the rice market being disturbed and amending Regulation (EEC) No 2637/70; whereas it is desirable that export levies should not be imposed on products for the provision of sea-going vessels or aircraft serving international routes, including those linking Community countries, or the armed forces of a Member State stationed either on the territory of a third country or on the territory of another Member State; whereas these measures do not jeopardize the aims of the export levy system;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following paragraph is added to Article 2 of Regulation (EEC) No 2182/73 and to Article 2 of Regulation (EEC) No 2823/73:

'5. (a) Export levies shall not be imposed:

- on products which are intended for the provisioning of sea-going vessels or aircraft serving international routes, including those linking Community countries; or
- on products intended for the armed forces of a Member State stationed either in the territory of another Member State or outside the geographical territory of the Community within the meaning of Article 3 of Commission Regulation No 1041/67/EEC⁽¹⁰⁾ of 21 December 1967 on detailed rules for the application of export refunds on products subject to a single price system, as last amended by Regulation (EEC) No 131/73⁽¹¹⁾;

(b) Should the provisions under (a) be applied, section 12 of the application for a licence and of the licence shall contain one of the following endorsements:

- when the first indent is applied:
 - til proviantering af søgående skibe eller luftfartøjer;
 - zur Bevorratung von Seeschiffen oder Luftfahrzeugen;
 - for provisioning sea-going vessels or aircraft;

⁽¹⁾ OJ No L 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 222, 10. 8. 1973, p. 19.

⁽⁸⁾ OJ No L 233, 21. 8. 1973, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 291, 18. 10. 1973, p. 19.

⁽¹⁰⁾ OJ No 314, 23. 12. 1967, p. 9.

⁽¹¹⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1973, p. 19.

destiné à l'avitaillement des navires ou à des aéronefs ;

per l'approvvigionamento delle imbarcazioni destinate alla navigazione marittima o degli aeromobili ;

voor de bevoorrading van zeeschepen of luchtvaartuigen ;

— where the second indent is applied :
for haeren i (medlemsstatesn) der er stationeret (i bestemmelseslandet eller bestemmelsesområdet) ;

für die streitkräfte von (Mitgliedstaat), die in (Bestimmungsland oder -gebiet) stationiert sind ;

for the armed forces of (Member State), stationed in (country or territory of destination) ;

destiné aux forces armées de (Etat membre) stationnées en (pays ou territoire of destinataire ;

destinato alle forze armate dello (stato membro) di stanza in (paese o territorio destinatario) ;

voor de strijdkrachten van (lid-staat), die in (bestemmingsland of -gebied) gelegerd zijn ;

Security in request of licences issued under the provisions of the previous subparagraph shall be released only on proof being furnished that the product has reached its destination.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 3493/73 OF THE COMMISSION
of 21 December 1973

**repealing Regulation (EEC) No 1411/71 concerning the establishment of a
uniform fat content for whole milk**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1411/71 ⁽¹⁾ of 29 June 1971 laying down additional
rules on the common organization of the market in
milk and milk products for products falling within
heading No 04.01 of the Common Customs Tariff, as
last amended by Regulation (EEC) No 3478/73 ⁽²⁾, and
in particular Article 6 (2), second subparagraph ;

Whereas, according to Article 3 (1) (b), second hyphen
in connection with Article 6 (1) of Regulation (EEC)
No 1411/71 only the milk with a fat content of at
least 3.5 % may be delivered as whole milk to the
direct consumption in the Community ; whereas
Article 6 (2) of this Regulation provides a transitional
measure that the arrangements applicable in the
Member States at the time that this Regulation
entered into force, may continue until 31 December
1973 and that the Commission may postpone the
aforesaid date until 31 May 1974 at the latest ;

Whereas, having regard to the reasons for the introduc-
tion of the aforementioned arrangements, it seems
necessary to maintain the actual situation until 31
March 1974 ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

Article 1

In Article 6 (2), first subparagraph of Regulation (EEC)
No 1411/71 the application is extended from 31
December 1973 until 31 March 1974.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 3. 7. 1971, p. 4.

⁽²⁾ See p. 7 of this Official Journal.

REGULATION (EEC) No 3494/73 OF THE COMMISSION
of 21 December 1973

defining additional measures to be taken in agriculture following the fixing, with effect
 from 1 January 1974, of a new representative rate for the Italian lira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
 COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-
 pean Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/
 EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of
 a common organization of the market in oils and fats,
 as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73 ⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/
 71 ⁽³⁾ of 12 May 1971 on certain measures of con-
 junctural policy to be taken in agriculture following
 the widening of the margins of fluctuation for the
 currencies of certain Member States, as last amended
 by Regulation (EEC) No 3450/73 ⁽⁴⁾, and in parti-
 cular Article 6 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/
 73 ⁽⁵⁾ of 20 July 1972 laying down special measures
 for colza and rape seed, as last amended by Regu-
 lation (EEC) No 3477/73 ⁽⁶⁾, and in particular Ar-
 ticle 7 thereof ;

Whereas, pursuant to Council Regulation (EEC) No
 2958/73 ⁽⁷⁾ of 31 October 1973, as amended by Regu-
 lation (EEC) No 2996/73 ⁽⁸⁾, a representative rate
 applicable in agriculture with effect from 1 January
 1974 has been fixed for the Italian lira ; whereas the
 new Article 4b of Regulation (EEC) No 974/71, and
 the new Article 5a of Regulation (EEC) No 1569/72
 in the case of colza and rape seed, stipulate that the
 economic effects of this measure shall, in the case of
 products for which a marketing year is fixed be de-
 layed until the beginning of the 1974/75 marketing
 year, whereas to this end, in accordance with these
 Articles the intervention or buying-in prices valid in
 Italy are, until the end of the 1973/74 marketing
 year, fixed at the level, expressed in lira, resulting
 from provisions in force on 31 December 1973 ;
 whereas, however, pursuant to the said Article 4b,
 the intervention price for sugar and the minimum
 prices for beet valid in Italy will remain, until 30

June 1974, at the level, expressed in lira, valid on 31
 October 1973, while the activating price for table
 wine will remain, until 15 December 1974, at the
 level, expressed in lira, valid on 31 December 1973 ;

Whereas the said Articles stipulate that the incidence
 of the measures referred to above must be taken
 into account when the amounts to be paid by Italy
 under the agricultural market regulations in respect
 of other forms of intervention on the internal market
 are being fixed ; whereas appropriate steps should
 be taken to ensure that other amounts applicable in
 connection with the organization of markets in the
 various agricultural products are, where this is ren-
 dered necessary by the special economic situation of
 Italy, maintained at the level, expressed in Italian lira,
 valid on 31 December 1973 ;

Whereas this aim can be achieved, by applying to
 amounts fixed in units of account and expressed in
 Italian lira a coefficient reflecting the relationship
 between prices expressed in Italian lira resulting from
 the application of the different conversion rates ap-
 plicable on 31 December 1973 and 1 January 1974 ;
 whereas, however, when the coefficient is being cal-
 culated allowance must be made for the fact that for
 a series of products a 1 % increase has been applied
 pursuant to the old Article 4b of Regulation (EEC)
 No 974/71 and the old Article 5a of Regulation (EEC)
 No 1569/72 ;

Whereas the measures provided for this Regu-
 lation are in accordance with the Opinions of the
 Management Committees for Oils and Fats, Cereals,
 Milk and Milk Products, Seeds, Wine, Fruit and Ve-
 getables, and Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. This Regulation shall apply only until the be-
 ginning of the 1974/75 marketing year for the rele-
 vant product and until 15 December 1974 for wine.

2. It shall apply only to conversions into or out of
 Italian lira.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ See p. 6 of this Official Journal.

⁽⁷⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 305, 1. 11. 1973, p. 7.

Article 2

The following shall be multiplied by 0.9587 :

A. For oils and fats :

1. The monthly increases in intervention prices for olive oil and oil seeds.
2. The increases and reductions applicable to the intervention price for olive oil.
3. The supplementary aid for colza and rape seed processed in Italy.

B. For cereals :

1. The monthly increases in intervention prices.
2. The increases and reductions applicable to intervention prices.
3. The denaturing premium.
4. The production refund.
5. The minimum price to be paid for potatoes by starch manufacturers and the minimum price to be received by the producer.
6. The standard amounts specified in Article 3 of Regulation (EEC) No 376/70.

C. For rice :

1. The monthly increases in intervention prices.
2. The increases, reductions and corrective amounts applicable to the intervention price.

D. For milk and milk products ;

1. The amounts specified in Article 6 (2), Article 8 (2) and Article 24 (1) of Regulation (EEC) No 685/69.
2. The transport costs specified in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1107/68.
3. The aid specified in Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1107/68.
4. The security specified in :
 - Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 1259/72.
 - Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 1519/72.
5. The amounts appearing in the Annex to Regulation (EEC) No 757/71, as last amended by Regulation (EEC) No 1278/73.

E. For seeds :

- The aid for certain varieties of seed granted under Article 3 of Regulation (EEC) No 2358/71.

Article 3

The following shall be multiplied by 0.9683 :

A. For oils and fats :

1. The subsidy for processing of colza, rape and sunflower seed.
2. The olive oil subsidy.

B. For cereals :

- The production aid for durum wheat.

D. For fruit and vegetables :

- The financial compensation provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2511/69 and Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2601/69.

E. For wine :

- The private storage aid provided for in Article 6 (3) of Regulation (EEC) No 1437/70.

F. For milk and milk products :

- The aid for skimmed-milk powder.

Article 4

1. In the sugar sector :

A. The following shall be multiplied by 0.9218 :

- (a) The amounts fixed in connection with intervention buying.
- (b) The levy and the reimbursement fixed in connection with arrangements for offsetting of storage costs.
- (c) The denaturing premium.
- (d) The production refunds.
- (e) The subsidies referred to in Article 34 of Regulation No 1009/67/EEC.
- (f) The production levy and the amount referred to in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 700/73.

(g) The amount payable by sugar manufacturers to beet growers under Article 27 (4) of Regulation No 1009/67/EEC.

(h) The producers' contribution to storage costs in the event of a carryover.

(i) The subsidy for refining sugar from the French overseas departments.

B. The following shall be increased moreover by 158 lira per 100 kg :

— The denaturing premium.

— The production refunds.

2. Prices for beet quoted in Italian lira in delivery contracts shall remain at their 31 October 1973 level expressed in Italian lira.

Article 5

The following are hereby repealed :

1. Commission Regulation (EEC) No 1266/73 of 14 May 1973 ⁽¹⁾

2. Commission Regulation (EEC) No 1634/73 of 19 June 1973 ⁽²⁾

3. Commission Regulation (EEC) No 1766/73 of 29 June 1973 ⁽³⁾

4. Commission Regulation (EEC) No 1770/73 of 29 June 1973 ⁽⁴⁾

5. Commission Regulation (EEC) No 2111/73 of 1 August 1973 ⁽⁵⁾

6. Commission Regulation (EEC) No 2722/73 of 5 October 1973 ⁽⁶⁾

7. Commission Regulation (EEC) No 2991/73 of 31 October 1973 ⁽⁷⁾

8. Commission Regulation (EEC) No 2993/73 of 31 October 1973 ⁽⁸⁾.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall take effect on 1 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 130, 17. 5. 1973, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 164, 21. 6. 1973, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 177, 30. 6. 1973, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 30. 6. 1973, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 2. 8. 1973, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 280, 6. 10. 1973, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 80.

⁽⁸⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 83.

REGULATION (EEC) No 3495/73 OF THE COMMISSION
of 21 December 1973
on the buying-in of olive oil for a buffer stock

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3414/73⁽³⁾ of 11 December 1973 on the formation of a buffer stock of olive oil, and in particular Article 8 thereof ;

Whereas, according to Article 2 of Regulation (EEC) No 3414/73, the buffer stock shall consist exclusively of virgin oil ; whereas, for purposes of good administrative management, the virgin oils which are of a less than normal quality should be excluded from the stock ;

Whereas to ensure the correct application of the buffer stock system as well as the subsidy system for the oils sold for the buffer stock, the minimum information which should be given in the submission offer should be defined ;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3414/73 provides the possibility for the producers to obtain permission to retain some oil for their personal consumption ; whereas for purposes of good administration, the criteria to be used in determining the quantity of oil in question should be defined ;

Whereas Article 5 of Regulation (EEC) No 3414/73 provides for the application of increases and reductions to the buying-in price, to take account of the value of the various qualities of oil offered ; whereas, to this end, the table of increases and reductions set out in the Annex to Commission Regulation No 785/67/EEC⁽⁴⁾ of 30 October 1967 on the buying-in of olive oil by intervention agencies, as last amended by Regulation (EEC) No 2501/71⁽⁵⁾, should be maintained ;

Whereas to promote the formation of the totality of the buffer stock, a certain tolerance should be permitted in respect of the maximum quantity referred to in Article 2(3) of Regulation (EEC) No 3414/73 ;

Whereas to promote the formation of a buffer stock, the payment of the buying-in price as well as the subsidy within a short period after the delivery of the oil should be provided for ; whereas, with the same end in view, it appears necessary that the intervention agency should take account of differing costs which may result for the seller from the transport of the oil to a centre other than that which he has named ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Only virgin olive oil having a free fatty acid content expressed as oleic acid of not more than 13 grammes per 100 grammes, and with a moisture, and impurities content of not more than 1.5 %, shall be eligible for the buffer stock provided for in Regulation (EEC) No 3414/73.

Article 2

The Member State concerned shall fix :

- (a) the buying-in price, in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 3414/73. It shall inform the Commission of this price, once it is fixed ;
- (b) the intervention centres for the formation of the buffer stock.

Article 3

1. The submission offer referred to in Article 4(2) of Regulation (EEC) No 3414/73 should include at least the following information :

- (a) the name, forenames and address of the person making the offer ;
- (b) the quantity of olives produced ;
- (c) the quantity of virgin olive oil produced ;
- (d) the place where the oil is being stored when the offer is made ;
- (e) the intervention centre to which he wishes to make the delivery.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 351, 20. 12. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No 264, 31. 10. 1967, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 258, 23. 11. 1971, p. 7.

2. The submission offer should be accompanied by the cultivation declaration referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 3209/73 ⁽¹⁾.

3. The intervention agency shall decide for each producer who submits an offer the amount of oil which may be used for his personal consumption, taking into account in particular the average consumption in the oil-producing regions as well as the number of dependants of each producer.

Article 4

1. The buying-in price shall be adjusted out by applying the increases and reductions indicated in Regulation No 785/67/EEC.

2. Payment for the quantity of oil delivered shall be effected following deduction of the weight of moisture and impurities in excess of 0.2 %.

3. The buying-in price shall be that valid on the day of delivery and calculated in accordance with Article 7 for goods delivered to the warehouse but not unloaded, allowance being made for the increases and reductions provided for in paragraph 1.

Article 5

In the formation of the buffer stock a tolerance of 1 % in respect of the maximum quantity referred to in Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 3414/73 shall be permitted.

Article 6

1. The payment for the oil bought by the intervention agency for the buffer stock, as well as of the subsidy for the oil produced, shall be effected within a maximum period of 15 days after that on which the intervention agency has taken over the oil.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

2. Each month the Member State concerned shall inform the Commission of the quantities of oil bought during the previous month by the intervention agency for the buffer stock.

Article 7

1. The intervention agency shall determine the place where the oil shall be taken over.

If, at the request of the intervention agency, the oil is delivered :

- to a centre other than that named in the offer, any resulting increase in transport costs to the seller shall be taken into account when payment is being effected ;
- to a place other than an intervention centre, any resulting increase or decrease in transport costs to the seller shall be taken into account when payment is being effected.

2. The intervention agency shall designate a place of delivery other than the centre indicated by the holder of the oil if, at the time of the transaction, that centre does not have sufficient storage capacity for the product in question or does not provide sufficient guarantee that the products which have been the subject of intervention will be kept in good condition.

The place of delivery to be designated by the intervention agency shall be the place, out of all places with sufficient storage capacity and facilities for keeping products in good condition, in which the total expenditure resulting from storage costs and changes in transport costs is the most favourable.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 327, 28. 11. 1973, p. 15.

REGULATION (EEC) No 3496/73 OF THE COMMISSION
of 21 December 1973
on the monetary compensatory amounts applicable in Italy

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 3450/73⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof;

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2102/73⁽³⁾ of 31 July 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 3452/73⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2958/73⁽⁵⁾ of 31 October 1973, as amended by Regulation (EEC) No 2996/73⁽⁶⁾, fixed a representative conversion rate for the Italian lira to be applied in agriculture with effect from 1 January 1974; whereas, however, the new Article 4b of Regulation (EEC) No 974/71 stipulates that for products for which a marketing year is fixed the economic effects of this measure must, as a general rule, be deferred to the beginning of the 1974/75 marketing year; whereas to this end, under the terms of that Article, the intervention and buying-in prices valid in Italy are, until the end of the 1973/74 marketing year, fixed at the level, expressed in lira, resulting from the application of provisions in force on 31 December 1973; whereas for products to which monetary compensatory amounts apply, the incidence of this measure must be taken into account when such amounts are being fixed;

Whereas this may be done by applying to prices resulting from the new conversion rate a percentage representing, on the one hand, the difference between spot market rates and the new representative rate for the lira and, on the other hand, the difference between Italian prices resulting from the different exchange rates applicable on 31 December 1973 and 1 January 1974;

Whereas monetary compensatory amounts are normally fixed with effect from a Monday and are based on the mean of spot market rates recorded over the period running from the previous Wednesday week to the previous Tuesday; whereas, in view of the forthcoming holiday period, an exception should be made to this rule to facilitate administration and take account on the fact that foreign exchange markets will be closed; whereas, therefore, the monetary compensatory amounts for the first week of 1974 should be based on data for the period from 12 to 18 December 1973;

Whereas there is a need to alter the coefficient which is applied to accession compensatory amounts, levies and refunds in pursuance of Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 1463/73⁽⁷⁾ of 30 May 1973 laying down detailed rules for the application of monetary compensatory amounts, as last amended by Regulation (EEC) No 3257/73⁽⁸⁾; whereas this coefficient reflects the percentage difference referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 974/71 which has altered because of the new conversion rate to be taken into consideration for the Italian lira as from 1 January 1974;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinions of the Management Committees for Wine, for Cereals, for Pigmeat, for Poultrymeat and Eggs, for Sugar, for Milk and Milk Products and for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The coefficient for Italy appearing in Annex II to Regulation (EEC) No 2102/73 shall be replaced by 1.084 with effect from 1 January 1974.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 213, 1. 8. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 305, 1. 11. 1973, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 331, 1. 12. 1973, p. 58.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 3497/73 OF THE COMMISSION
of 21 December 1973

**fixing the production refund on olive oil used in the manufacture of certain
preserved fish and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/
66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establish-
ment of a common organization of the market in oils
and fats, as last amended by Regulation (EEC) No
1707/73⁽²⁾ and in particular Article 6 thereof;

Having regard to Council Regulation No 162/
66/EEC⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and
fats between the Community and Greece;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
155/71⁽⁴⁾ of 26 January 1971 on the production
refund on olive oil used in the manufacture of certain
preserved foods and in particular Article 3(1) thereof;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 155/71
provides that a production refund should be granted
in respect of olive oil used in the manufacture of
certain preserved fish and vegetables;

Whereas Article 3(1) of that Regulation provides that
the refund must be fixed every two months; whereas
paragraph 2 of that Article provides that the amount
of the refund is equal to the average of the variable
components of the levies on imports of olive oil
falling within subheading No 15.07 A I a) of the
Common Customs Tariff during the period from the
sixteenth day of the third month to the fifteenth day

of the last month preceding that in which the refund
began to apply;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC)
No 615/71⁽⁵⁾ of 24 March 1971 on detailed rules for
the application of the production refund on olive oil
used in the manufacture of certain preserved foods, as
last amended by Regulation (EEC) No 2503/71⁽⁶⁾,
provides that the refund previously fixed is retained
where the difference between that refund and the
average referred to above does not exceed 0.50 unit of
account; whereas, however the refund must be fixed
at 0 if the average is 0;

Whereas the import levy applicable from 16 October
1973 to 15 December 1973 to the olive oil referred to
above was fixed by Regulations (EEC) No 1523/73
and (EEC) No 3255/73,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the months of January and February 1974 the
amount of the production refund referred to in Article
2 of Regulation (EEC) No 155/71 shall be 0 unit of
account per 100 kilogrammes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 28. 1. 1971, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 71, 25. 3. 1971, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 258, 23. 11. 1971, p. 10.

REGULATION (EEC) No 3498/73 OF THE COMMISSION

of 21 December 1973

fixing the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (2) thereof;

Whereas Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 specifies that the differential amounts for those Member States which keep their exchange rates at any given moment within a band of 2.25 % must be determined by taking into account the incidence on prices of the percentage representing the difference between:

- the conversion rate used for the purposes of the common agricultural policy; and
- the conversion rate resulting from the central rate;

Whereas this leads to the fixing of differential amounts which remain constant as long as the factors used to calculate them remain unchanged;

Whereas, applying the new method of calculating differential amounts to Denmark and France, no such amounts should be fixed for seeds harvested in those two States and processed in or exported from those States;

Whereas under Article 2 (1) (b) of the aforementioned Regulation the differential amounts for Italy and for Ireland and the United Kingdom are to be determined by taking into account the incidence on the price of the average percentage representing the difference between:

- the ratio between the conversion used for purposes of the common agricultural policy for the currency of the relevant Member State and the actual par values of the currencies of each of the Member States which keep their exchange rates at any given moment within a band of 2.25 %; and

- the spot exchange rate recorded over a given period for the currency of the relevant Member State against each of the currencies of the Member States specified above;

Whereas Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 3491/73⁽⁶⁾, lays down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1569/72;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2957/73⁽⁷⁾ of 31 October 1973, as amended by Regulation (EEC) No 2996/73⁽⁸⁾, fixed a representative conversion rate for the Italian lira to be applied in agriculture with effect from 1 January 1974; whereas, however, the new Article 5 (a) of Regulation (EEC) No 1569/72 stipulates the maintenance of the price level existing in Italy for colza and rape seed on 31 December 1973 until the end of the 1973/74 marketing year; whereas, according to the same Article, there is reason to take account of this measure when fixing the differential amounts applicable in Italy; whereas this objective can be attained by applying to the components used for calculating the differential amounts and resulting from the new conversion rate a percentage expressing the difference between the components which results from the rates of conversion applicable in Italy on 31 December 1973 and on 1 January 1974;

Whereas, applying the rules and criteria set out above, the components used to calculate the differential amounts should be fixed in accordance with the Table annexed to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The components used to calculate the differential amounts provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 1569/72 shall be as listed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1974.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ See p. 6 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ See p. 31 of this Official Journal.

⁽⁷⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 305, 1. 11. 1973, p. 7.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) ⁽¹⁾	
Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0.1203	— 0.1203	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.0960
— harvested in France			—	0.1203
— harvested in Denmark			—	0.1203
— harvested in Ireland			—	0.2269
— harvested in the United Kingdom			—	0.2269
— harvested in Italy			—	0.2138
Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU and in the Netherlands or re-exported from these countries :	+ 0.0268	— 0.0268	+	—
— harvested in Germany			0.1062	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	0.0268
— harvested in Denmark			—	0.0268
— harvested in Ireland			—	0.1447
— harvested in the United Kingdom			—	0.1447
— harvested in Italy			—	0.1304
Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.1367	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0276	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	0.1212
— harvested in the United Kingdom			—	0.1212
— harvested in Italy			—	0.1064
Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.1367	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0276	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	0.1212
— harvested in the United Kingdom			—	0.1212
— harvested in Italy			—	0.1064

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) ⁽¹⁾	
Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland and in the United Kingdom or exported from those coun- tries :	— 0.1380	+ 0.1380	+	—
— harvested in Germany			0.2934	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.1692	—
— harvested in France			0.1380	—
— harvested in Denmark			0.1380	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			0.0168	—
Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.1190	+ 0.1190	+	—
— harvested in Germany			0.2720	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.1499	—
— harvested in France			0.1190	—
— harvested in Denmark			0.1190	—
— harvested in Ireland				0.0165
— harvested in the United Kingdom				0.0165
— harvested in Italy			—	—

⁽¹⁾ For seed harvested in the United Kingdom and Denmark, the accession compensatory amount shall be deducted from the target price.

REGULATION (EEC) No 3499/73 OF THE COMMISSION**of 21 December 1973****authorizing the United Kingdom to suspend temporarily customs duties on hachled or otherwise processed but not spun flax and flax tow imported from other Member States**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty⁽¹⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 59 (4) of the Act annexed thereto;

Whereas Article 59 (4) of the Act provides that, in respect of products covered by a common organization of the market, the new Member States may be authorized to suspend in whole or in part the customs duties on products imported from other Member States;

Whereas the United Kingdom has applied to suspend customs duties on hachled or otherwise processed but not spun flax and flax tow within heading No ex 54.01 of the Common Customs Tariff from 1 January until 30 June 1974;

Whereas, should this suspension be acceptable in exchanges between Member States, this request by the United Kingdom should be granted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Flax and Hemp,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The United Kingdom is hereby authorized to suspend during the period from 1 January until 30 June 1974 the customs duties applicable to imports of hachled or otherwise processed but not spun flax and flax tow within heading No ex 54.01 from other Member States of the European Economic Community.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

(1) OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
b) The address to which they must be sent (Article 17b):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Stadt Bonn, Hochbauamt -65-, 53 Bonn, Rathausgasse 22-24, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Supply and installation of metal facing panels and glazing for the reconstruction of the Stadthaus in Bonn, Maxstraße.
b) 15 000 m² metal facing panels (steel units with profiled aluminium face, S 90 panel and tinted glass), 3 000 m² aluminium/sheet cladding, 5mm thick, 8 000 m² aluminium sheet cladding free-standing, 3 mm thick, and insulation for the concrete towers, 2 000 m² aluminium units, passages, glazing of shops and entrances.
c) 1 lot.
d)
4. 380 working days.
5. a) Stadt Bonn, Hochbauamt -65-, 53 Bonn, Rathausgasse 22-24.
b) 11 January 1974.
c) Contractors will be registered as interested in tendering on payment of a fee of DM 100, into account No 11 312 of the Stadtkasse Bonn with the Sparkasse Bonn. The building project must be indicated and budget item No 600 110 quoted. The paying-in slip is acceptable as a receipt. The fee cannot under any circumstances be refunded.
6. a) 15 March 1974.
b) Stadt Bonn, Bauverwaltungsamt -60-2-, 53 Bonn, Stadthaus, Bottlerplatz.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 10 a.m. on 15 March 1974, 53 Bonn, Stadthaus, Room 118, Bottlerplatz.
8. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
The time limits for payment laid down in the VOB/B apply only to payment orders through the appropriate office of the awarding authority.
10. Payment will be made according to a schedule to be agreed. Tenderers must state in their tenders the names of any sub-contractors who will be working on the tender and whom they intend to engage if they obtain the contract. Contractors must obtain approval from the awarding authority for any sub-contractors not named in the tender.
11. The contractor must produce evidence that he employs at least 400 men exclusively on installing facing panels. Consortia of two enterprises may tender.
A reference concerning the enterprise's largest projects must be submitted.
12. 3 months.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 19 December 1973.

Open procedure

1. Deutsche Bundespost, Oberpostdirektion Frankfurt/Main, Federal Republic of Germany, Referat 46 B, 6 Frankfurt 97, Postfach 97 77 00 — Tel. 744 2533.
2. Public invitation to tender.
3. a) The buildings are to be constructed in the following localities :

6252 Diez-Ortsteil Altendiez	Fe N 2e/Fe 2e ;
3591 Edertal, Ortsteil Affoldern	Fe N 2e/Fe 2e ;
6349 Herbornseelbach	Fe N 2e/Fe 2e ;
3552 Wetter	Fe N 2e/Fe 2e ;
6201 Delkenheim	Fe N 2e/Fe 2e ;
6331 Waldgirmes	Fe N 2e/Fe 2e ;
6123 Bad König/Odenwald	Fe N 2e + 3 module units/Fe 2e + 3 module units (= 3 X 2.16 m);
6400 Fulda-Kohlhaus	Fe N 3/Fe 3 ;
6310 Grünberg	Fe N 3/Fe 3 ;
6079 Sprendlingen/Hess.	Fe N 3/Fe 3 ;
6148 Heppenheim	Fe N 3/Fe 3 ;
6000 Frankfurt-Nieder-Eschbach	Fe N 3/Fe 3 ;
6233 Kelkheim-Hornau	Fe N 3/Fe 3 ;
6480 Wächtersbach	Fe N 3/Fe 3 ;
6456 Langenselbold	Fe N 3/Fe 3 ;
6300 Gießen	Fe N 4/Fe 4.
- b) Turnkey construction of telecommunications buildings, either prefabricated or conventional standard type.
It is planned to construct telecommunication buildings, either prefabricated or conventional standard type, in the localities mentioned above, as follows :
6 Fe N 2e (Fe 2e), cubic capacity approx. 1 630 (1 540) m³.
1 Fe N 2e + 3 unit modules (Fe 2e + 3 unit modules), cubic capacity approx. 2 280 (2 170) m³.
8 Fe N 3 (Fe 3), cubic capacity approx. 3 750 (3 500) m³.
1 Fe N 4 (Fe 4), cubic capacity approx. 5 710 (5 340) m³.
All buildings will have basement waterproofing.
- c) Tenders must be for a complete series of either prefabricated or conventional standard type buildings.
The awarding authority reserves the right to divide the contract into several lots.
- d)
4. Construction work should begin at the beginning of April 1974, four buildings should be completed by 20 December 1974 and the remainder by August 1975.
5. a) See under 1.
b) 11 January 1974, with a written statement as to whether construction will be prefabricated or conventional standard. The receipt for the fee must be enclosed.
c) Fee of DM 700 for prefabricated construction and DM 300 for conventional standard.
Payment should be made into postal cheque account No 1000-604 with the Oberpostkasse in 6 Frankfurt/Main, endorsed, 'Normen-Typengebäude Serie 1974-46 B/N1' This fee cannot be refunded even if no tender is submitted.
6. a) Planned for 7 March 1974.
Further details will be given in the contract documents.
b) See under 1.
c) German.
7. a)
b) See under 6 a).
- 8.
- 9.
- 10.
- 11.
- 12.
- 13.
14. The final date for despatching contract documents will be announced later. This is expected to be 31 January 1974.
15. 19 December 1973.

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Department of the Environment, Property Services Agency, Directorate of Defence Services II, Contracts/ Married Quarters (Home), Room B 202A, Whitgift Centre, Wellesley Road, Croydon CR 9 3LY, England — Tel. 01 686 8710, Ext. 3612.
2. Special award criteria as applied to offers received from selected tenderers.
3. a) Ministry of Defence Site, Camp Road, Farnham Road Junction, Bordon, Hampshire, England.
b) The erection of 275 servicemen's houses of 4, 5 and 7 bed spaces with associated external works including roads, pavements, hardstandings, tree and shrub planting etc. The construction and materials used to be the contractor's own system with facings approved by the Local Authority.
c) The estimated cost of the whole works is between £ 2 500 000 and £ 3 000 000.
d) The contract will be for a develop and construct service from type designs for houses and a firm bill of quantities for external works and associated services. The contract will be for a fixed price, the tenderer will be required to state separately the cost of the development work.
4. 21 months from date of acceptance of tender.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer, it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the contract.
6. a) 21 January 1974.
b) Department of the Environment, Property Services Agency, Directorate of Defence Services II, Contracts/ Married Quarters (Home), Room B 202A, Whitgift Centre, Wellesley Road, Croydon CR9 3LY, England.
c) English.
7. Approximately July 1974.
8. — Proof of inscription of the company on a professional register of the companies register in the United Kingdom or Ireland.
— Balance sheets for the past three years including a statement of turnover on construction works.
— A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work, and any previous experience of UK construction practice.
— A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
— Details of plant and machinery available for executing the work.
— Does the contractor propose to use his own labour force or rely on locally recruited work people?
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. The contract will be based on the General Conditions of Government Contracts for Building and Civil Engineering Works, technical specifications, drawings and bills of quantity. Price fluctuations on labour rates and materials will not be permitted. Progress payments will be made monthly or fortnightly on the basis of a valuation of certified work done and materials delivered to site.
11. 13 December 1973.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Redditch Development Corporation, 'Holmwood', Plymouth Road, Redditch, Worcestershire, England.
2. Restricted tendering procedure.
3. a) The site comprises an area of 3.78 hectares at Winyates 'B 1', Redditch.
b) The contract will provide for the erection (contractor to design and build to Corporation preferred layouts) of 125 dwellings and 78 garages together with associated external works including roads and sewers.
c) The contract will not be subdivided into different lots.
d)
4. The work is to be completed within a period of fifteen to eighteen months from the date of possession of the site.
5. The form of contract will be the current edition of the Standard Form of Building Contract published by the Joint Contracts Tribunal.
6. a) 18 January 1974.
b) Brian Bunch, RIBA, MRTPI, Chief Architect and Planning Officer, Redditch Development Corporation, 'Holmwood', Plymouth Road, Redditch, Worcestershire, England.
c) English.
- 7.
8. The Corporation will require (except from those firms who have previously tendered for the Corporation) particulars of the company, proof of the contractors financial and economic standing and proof of the contractors technical knowledge and ability.
9. The successful tender will normally be the lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
- 10.
11. 12 December 1973.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Redditch Development Corporation, 'Holmwood', Plymouth Road, Redditch, Worcestershire, England.
 2. Restricted tendering procedure.
 3. a) The site comprises an area of 4.16 hectares at Church Hill 'A 1', Redditch.
b) The contract will provide for the erection (contractor to design and build to Corporation preferred (layouts) of 174 dwellings and 108 garages together with associated external works including roads and sewers.
c) The contract will not be subdivided into different lots.
d)
 4. The work is to be completed within a period of eighteen months from the date of possession of the site.
 5. The form of contract will be the current edition of the Standard Form of Building Contract published by the Joint Contracts Tribunal.
 6. a) 25 January 1974.
b) Brian Bunch, RIBA, MRTPI, Chief Architect and Planning Officer, Redditch Development Corporation, 'Holmwood', Plymouth Road, Redditch, Worcestershire, England.
c) English.
 - 7.
 8. The Corporation will require (except from those firms who have previously tendered for the Corporation) particulars of the company, proof of the contractors financial and economic standing and proof of the contractors technical knowledge and ability.
 9. The successful tender will normally be the lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 - 10.
 11. 18 December 1973.
-

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

NOTICE TO SUBSCRIBERS
to the Official Journal of the European Communities

Subscriptions for 1973 expire on 31 December.

To avoid any delay, subscriptions can be renewed according to the conditions stated on back cover of this issue.

The cost of subscription for 1974 is £ 21 (Bfrs 2 500).